Terms & Conditions (AGB)
Last updated: February 2026

German Version		English Version
1. Geltungsbereich B2B Business, Begriffsbestimmungen t		**1. Scope of application – B2B Business, Definitions**
(1) Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen („AGB“) gelten ausschließlich gegenüber Unternehmern im Sinne des § 14 BGB, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen.		(1) These General Terms and Conditions of Sale (“T&C”) apply exclusively to entrepreneurs within the meaning of section 14 BGB (German Civil Code), legal entities under public law or special funds under public law.
(2) Ein Verkauf an Verbraucher im Sinne des § 13 BGB erfolgt nicht. Mit Abgabe einer Bestellung bestätigt der Kunde seine Unternehmereigenschaft.		(2) Sales to consumers within the meaning of § 13 BGB (German Civil Code) will not be conducting. By placing an order, the customer confirms that they are an entrepreneur within the meaning of section 14 BGB.
(3) Mit Abgabe einer Bestellung erklärt sich der Kunde mit diesen Bedingungen einverstanden.		(3) By placing an order, the customer agrees to these terms and conditions.
(4) Abweichende oder ergänzende Bedingungen des Kunden werden nicht Vertragsbestandteil, auch wenn 2D ihnen nicht ausdrücklich widerspricht.		(4) Deviating or supplementary terms and conditions of the customer shall not become part of the contract, even if 2D does not expressly object to them.
(5) Unsere Datenschutzrichtlinie regelt auch die Verwendung unserer Website. Bitte lesen Sie die Datenschutzrichtlinie aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen zu unseren Datenschutzpraktiken enthält. Die Datenschutzrichtlinie ist unter https://2d-datarecording.com/terms-conditions-agb/ abrufbar und druckfähig als PDF hinterlegt.		(5) Our privacy policy also governs the use of our website. Please read the privacy policy carefully, as it contains important information about our privacy practices. The privacy policy is available at https://2d-datarecording.com/terms-conditions-agb/ and can be printed as a PDF file.
2. Vertragsschluss; Vertragsrangfolge; Vollständige Vereinbarung		**2. Formation of the Contract; Order of Precedence; Entire Agreement**
(1) Die 2D-Website dient ausschließlich zu Informationszwecken. Die dargestellten Informationen stellen kein Vertragsangebot dar (Invitatio ad offerendum). Gleiches gilt für in Katalogen, Preislisten, Prospekten, Anzeigen auf Messeständen, Rundschreiben, Werbeaussendungen oder anderen Medien (Informationsmaterial) kommunizierte Informationen.		(1) The 2D website serves solely for informational purposes. Any information shown does not constitute an offer to contract (invitation ad offerendum). The same applies to information communicated in catalogs, price lists, brochures, advertisements at trade fair stands, circulars, advertising mailings, or other media (information material).
(2) Jegliche schriftlich oder telefonisch übermittelten Angebote von 2D sind freibleibend und unverbindlich und gelten für maximal 30 Tage ab Versand.		(2) Any offers made by 2D in writing or via phone are subject to change and non-binding and will be valid for a maximum of 30 days after being communicated by 2D.
(3) Ein Vertrag kommt erst durch schriftliche Individualvereinbarung der Parteien oder eine schriftliche Auftragsbestätigung oder durch Lieferung durch 2D zustande.		(3) A contract shall only come into effect upon individual written agreements between the parties or written order confirmation or delivery by 2D.
(4) Rangfolge der Vertragsbestandteile: a. Schriftliche Individualvereinbarung, b. Schriftliche Auftragsbestätigung 2D c. diese AGB d. Gesetzliche Regelungen		(4) Order of precedence of the components of the contract: a. Individual written agreement, b. Written Order confirmation 2D c. These General Terms and Conditions d. Statutory provisions
(5) Soweit nicht eine abweichende Vereinbarung nach 2. (3) a, b getroffen wurde, enthalten diese Bedingungen sämtliche Vereinbarungen der Parteien in Bezug auf die konkrete Bestellung des Kunden, deren Grundlage sie sind. Vorvertragliche Erklärungen oder Angaben von 2D sind unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt wurden.		(5) Unless otherwise agreed in accordance with 2. (3) a, b, these terms and conditions contain all agreements between the parties with regard to the customer's specific order, on which they are based. Pre-contractual statements or information provided by 2D are non-binding unless they have been expressly confirmed in writing.

(6) 2D kann autorisierte Partner oder Auftragnehmer einsetzen, um seinen Verpflichtungen nachzukommen.	(6) 2D may use authorized partners or contractors to fulfill its obligations.
3. Vertragsgegenstand; Einsatzbereich; Systemverantwortung	**3. Subject matter of the contract; area of application; system responsibility**
(1) Die Produkte von 2D sind, soweit nicht ausdrücklich schriftlich anderweitig gekennzeichnet, für professionelle Motorsport- und damit zusammenhänge Entwicklungsanwendungen konzipiert.	(1) Unless expressly stated otherwise in writing, 2D's products are designed for the use in a professional motorsport environment and for related development applications.
(2) Eine Verwendung außerhalb des vereinbarten Einsatzzwecks, insbesondere in sicherheitskritischen Bereichen (z. B. im öffentlichen Straßenverkehr, in der Luft- und Raumfahrt, im Rahmen von Verteidigungsindustrieprojekten etc.), bedarf einer ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung mit 2D, in welcher 2D bestätigt, dass das Produkt für den geplanten Nutzungszweck geeignet ist.	(2) Any use outside the agreed scope of application, in particular in safety-critical areas (e.g., public road traffic, aerospace, defense projects etc.), requires an express written agreement with 2D in which 2D confirms that the product is suitable for the intended use.
(3) Sofern 2D nicht ausdrücklich, als Systemintegrator beauftragt ist, übernimmt 2D keine Verantwortung für die Gesamtfunktion eines Systems, in das die Produkte integriert werden.	(3) Unless 2D is expressly commissioned as a system integrator, 2D assumes no responsibility for the overall function of a system into which the products are integrated.
(4) Unter Berücksichtigung des Vorgenannten ist der Kunde trägt die Verantwortung für Auswahl, Integration, Konfiguration und bestimmungsgemäße Nutzung der Produkte.	(4) With consideration of the aforementioned, the customer is solely responsible for the selection, integration, configuration, and intended use of the products.
4. Preise; Zahlungsbedingungen; Aufrechnung	**4. Prices; Terms of Payment; Offsetting**
(1) Preise gelten netto EXW (Incoterms® 2020) zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer und Versand- und Nebenkosten.	(1) Prices are net EXW (Incoterms® 2020) plus statutory sales tax and shipment costs and ancillary costs.
(2) Trotz größter Bemühungen kann es vorkommen, dass Produkte mit dem falschen Preis ausgezeichnet sind. 2D überprüft die Preise, wenn die Bestellung des Kunden bearbeitet wird. Wenn ein Produkt zum Zeitpunkt der Bestellung mit einem falschen Preis ausgezeichnet ist und der korrekte Preis höher ist als der Preis auf angegeben wurde, wird 2D vor Versand der Ware den Kunden kontaktieren, um diesen zu fragen, ob dieser das Produkt zum korrekten Preis kaufen oder die Bestellung stornieren will. Sollte der korrekte Preis zum Zeitpunkt der Bestellung eines Produkts niedriger sein als der von 2D angegebene Preis, wird 2D den niedrigeren Betrag berechnen und dem Kunden das Produkt zusenden.	(2) Despite our best efforts, products may occasionally be labeled with the wrong price in an offer to the customer. 2D checks prices when processing customer orders. If a product is labeled with an incorrect price at the time of ordering and the correct price is higher than the price stated, 2D will contact the customer before shipping the goods to ask whether they wish to purchase the product at the correct price or cancel the order. If the correct price at the time of ordering a product is lower than the price quoted by 2D, 2D will charge the lower amount and ship the product to the customer.
(3) Die Rechnungsstellung erfolgt, soweit nicht anderweitig durch 2D kommuniziert, wie folgt: - Hardware & Software: mit Zustellung der Ware - Software Lizenz Erneuerungen: bei Bestellung - Beratungs- und Support-Dienstleistungen: nach Abschluss der Leistung - Trainings-Dienstleistungen: Zahlung unmittelbar nach Rechnungserhalt, spätestens 14 Tage vor Leistungserbringung	(3) Unless otherwise communicated by 2D, invoicing shall be as follows: - Hardware & Software: upon delivery of the goods - Software license renewals: upon order - Consulting and support services: upon completion of the service - Training services: payment in full after reception of an invoice no later than 14 days prior to the provision of the service
(4) Zahlungsziel: 30 Tage netto, soweit nicht abweichend schriftlich vereinbart.	(4) Payment terms: 30 days net, unless otherwise agreed in writing.
(5) Alle Zahlungen gemäß dieser Vereinbarung sind in der von Garmin schriftlich vereinbarten Währung zu leisten und vom Kunden per elektronischer Überweisung auf ein Bankkonto zu überweisen, das 2D nach eigenem Ermessen benennt und dem Kunden mitteilt.	(5) All payments under this Agreement shall be made in the currency agreed to in writing by 2D and shall be remitted by the customer via electronic transfer to a bank account designated by 2D in its sole discretion and notified to the customer.

(6) Eine Aufrechnung ist nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen möglich für den Kunden.	(6) Offsetting is possible for the customer only with undisputed or legally established claims.
(7) Bei Zahlungsverzug des Kunden werden sämtliche Rechnungen des Kunden fällig und 2D ist berechtigt, fortlaufend vereinbarte oder zukünftig zu erbringende Versand- und Service-Leistungen auszusetzen oder nur gegen Vorkasse zu erbringen. 2D kann nach eigenem Ermessen Zinsen in Höhe von 1 % pro Monat oder, falls höher, den nach geltendem Recht zulässigen Höchstsatz auf alle Beträge erheben, die 2D geschuldet werden und nicht bei Fälligkeit bezahlt werden.	(7) If the customer is in default of payment, all other invoices shall become immediately due and 2D is entitled to suspend agreed or future shipment of goods or provision of services or to provide them only against advance payment. 2D may, at its discretion, charge interest on any amount that is owed to 2D which is not paid when due at the rate of 1% per month or, if more, the highest rate permitted under applicable law.
(8) Alle dem Kunden gewährten Kreditbedingungen sind davon abhängig, dass 2D unverzüglich Kopien der Quartals- und Jahresabschlüsse des Kunden erhält und 2D die Kreditwürdigkeit des Kunden bewertet. Kreditbedingungen und Kreditlimits können nach alleinigem Ermessen von 2D mit einer Frist von 14 Kalendertagen durch schriftliche Mitteilung an den Kunden geändert werden.	(8) Any credit terms extended to the customer are conditional on 2D receiving copies of the customer's quarterly and annual financial statements promptly and on 2D's assessment of the customer's creditworthiness. Credit terms and credit limits may be changed at 2D's sole discretion with 14 calendar days written notice to the customer.
(9) 2D behält sich nachträgliche Preisanpassungen nach Bestätigung einer Bestellung / Leistungserbringung für den Fall der Änderung der Kosten für Material, Lizenzen oder Produktionskosten ausdrücklich vor.	(9) 2D reserves the right to adjust prices after order confirmation in the event of changes to material, licensing, or production costs.
5. Eigentumsvorbehalt	**5. Retention of title**
(1) Soweit nicht anderweitig vereinbart, verbleibt gelieferte Ware (Soft- und Hardware sowie Lizenzschlüssel) bis zur vollständigen Begleichung sämtlicher Forderungen Eigentum von 2D, es gelten ein erweiterter und verlängerter Eigentumsvorbehalt im Rahmen des rechtlich zulässigen.	(1) Unless otherwise agreed, delivered goods (software, hardware, and license keys) remain the property of 2D until all claims have been settled in full; extended and prolonged retention of title applies to the extent permitted by law.
(2) Forderungen aus Weiterveräußerung gelten als an 2D abgetreten soweit rechtlich zulässig.	(2) Claims arising from resale shall be deemed assigned to 2D to the extent permitted by law.
(3) Etwaige Verarbeitung erfolgt für 2D als Hersteller im Sinne des § 950 BGB.	(3) Any processing shall be carried out for 2D as the manufacturer within the meaning of § 950 BGB (German Civil Code).
(4) Wenn der Kunde die von 2D an ihn verkauften Produkte nicht zum Fälligkeitstermin bezahlt oder eine Insolvenzhandlung begeht oder wenn ein Beschluss oder Antrag auf Auflösung des Kunden gefasst wird, kann 2D die Produkte, für die keine vollständige Zahlung vom Kunden eingegangen ist, vom Kunden zurückfordern, und zu diesem Zweck erklärt sich der Kunde damit einverstanden, dass 2D oder seine Beauftragten das Grundstück oder Gebäude betreten dürfen, auf dem sich die Produkte befinden.	(4) If the customer fails to pay for any Products sold to customer by 2D on the due date or commits any act of bankruptcy or if any resolution or petition to wind up the customer shall be passed, 2D may recover possession from the customer of the products for which full payment has not been received from the customer and for that purpose the customer agrees that 2D or its agents may enter upon any land or building upon which the products are situated.
6. Lieferung und Leistung; Gefahrübergang, Untersuchungs- und Rügepflicht	**6. Delivery and Provision of Service; transfer of risk, inspection and notification obligations**
(1) Der Gefahrübergang erfolgt bei Übergabe an den Transporteur, selbst wenn 2D vor Ort Support Dienstleistungen erbringt.	(1) The transfer of risk takes place upon handover to the carrier even if 2D will deliver support services on-site after delivery.
(2) Teillieferungen sind zulässig.	(2) Partial deliveries are permitted.
(3) Liefertermine sind nur verbindlich, wenn ausdrücklich als verbindlich durch 2D bestätigt.	(3) Delivery dates are only binding if expressly confirmed as binding by 2D.

(4) Für den Fall, dass eine Lieferung aus Force Majeur Gründen oder Gründen, die vom Kunden zu vertreten sind, verzögert wird, verlängern sich die Lieferzeiten entsprechend, ohne, dass 2D dies zu vertreten hat.	(4) If delivery is delayed due to force majeure or circumstances caused by the customer, delivery times are extended accordingly without 2D being responsible for this.
(5) Wenn ein Kunde eine Lieferung nicht annimmt, ohne, dass die Nichtannahmegründe von 2D zu vertreten wären, kann 2D die Waren auf Kosten und Verantwortung des Kunden zu 2D zurück transportieren lassen und / oder auf Kosten und Verantwortung des Kunden einlagern lassen. In solch einem Fall gilt die Lieferung als seitens 2D vertragsmäßig erfolgt.	(5) If a customer fails to accept a shipment and 2D is not liable for this, 2D may return the goods to 2D and / or store the goods at the customer's expense and risk; in such cases, delivery shall be deemed completed.
(6) Es gilt § 377 HGB. Offensichtliche Mängel sind unverzüglich schriftlich anzuzeigen, andernfalls gelten Lieferungen als genehmigt.	(6) Section 377 of the German Commercial Code (HGB) applies. Obvious defects must be reported in writing without delay at delivery, otherwise deliveries shall be deemed to have been approved.
(7) Beratungs-, Entwicklungs-, Trainings- und sonstige Dienstleistungen gelten als mängelfrei erbracht, wenn der vereinbarte Leistungsrahmen von 2D erbracht wurde bzw. sobald der Kunde das Produkt zu nutzen beginnt, ohne Mängel gegenüber 2D geltend zu machen.	(7) Consulting, development, or training services are considered accepted once the agreed scope has been delivered or the customer has started productive use without notifying 2D of any malfunctions or defects.
(8) Jegliche Art von Mangel oder Defekt muss gegenüber 2D schriftlich mitgeteilt werden. Geringfügige Abweichungen in Art und Güte der Materialen oder Leistungserbringungen gelten als vom Kunden akzeptiert und ermöglichen kein Annahmeverweigerungsrecht des Kunden.	(8) Any defects must be reported immediately in writing. Minor deviations do not justify rejection of acceptance by the customer.
7. Gewährleistung	**7. Warranty**
(1) Die Nacherfüllung erfolgt nach Wahl von 2D.	(1) Subsequent performance (Nacherfüllung) shall be at the discretion of 2D.
(2) Die Verjährung von Ansprüchen erfolgt innerhalb von 12 Monaten ab Gefahrübergang.	(2) Claims shall become time-barred within 12 months of the transfer of risk.
(3) Die Gewährleistungsrechte bei unsachgemäßer Nutzung, Modifikation, Integration oder ungeeigneten Einsatzbedingungen sind soweit rechtlich zulässig ausgeschlossen.	(3) Warranty rights in the event of improper use, modification, integration, or unsuitable operating conditions are excluded to the extent permitted by law.
8. Leistungsparameter; Toleranzen, Software, Updates, Kompatibilität	**8. Performance parameters; tolerances, software, updates, compatibility**
(1) Technische Leistungsdaten gelten ausschließlich unter definierten Testbedingungen.	(1) Technical performance data applies exclusively under defined test conditions.
(2) Branchenübliche oder physikalisch bedingte Toleranzen stellen keinen Mangel dar.	(2) Tolerances customary in the industry or due to physical conditions do not constitute a defect.
(3) Simulations- oder Referenzwerte begründen keine Garantie identischer Ergebnisse im Renn- oder Testbetrieb.	(3) Simulation or reference values do not guarantee identical results in racing or test operation.
(4) Leistungsänderungen bedürfen schriftlicher Vereinbarung; Mehraufwand wird gesondert vergütet.	(4) Changes in performance require written agreement; additional expenses will be remunerated separately.
(5) Software wird im jeweils aktuellen Stand bereitgestellt, soweit nicht vertraglich anders vereinbart. 2D stellt technischen Support, Software Updates und die Unterstützung bei der Installation von Software bestmöglich zur Verfügung, wobei der Umfang dem jeweiligen Leistungsverzeichnis entnommen werden kann. Soweit nicht ausdrücklich schriftlich vereinbart, übernimmt 2D dabei keine Garantie für Response Zeiten oder bestimmte Ergebnisse.	(5) Software is provided in its current version, unless otherwise agreed in the contract. While 2D provides technical support, software updates, and installation assistance to the best of its ability, the scope of services is defined by the current service offering. Unless otherwise agreed in writing, no guaranteed response times or specific outcomes are owed.

(6) 2D ist berechtigt, Software weiterzuentwickeln und gibt keine Gewähr für Kompatibilität mit Drittkomponenten, sofern nicht ausdrücklich vereinbart.	(6) 2D is entitled to further develop software and does not guarantee compatibility with third-party components, unless expressly agreed.
(7) 2D übernimmt keine Gewähr für Datensicherungen und IT-Sicherheit des Kunden im Rahmen der Nutzung von 2D Soft- und Hardware. Dies obliegt jeweils dem Kunden.	(7) 2D does not guarantee data backups and IT security for the customer in connection with the use of 2D software and hardware. This is the responsibility of the customer.
(8) Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass 2D das Urheberrecht an allen Übersetzungen besitzt, die vom Kunden oder in dessen Auftrag angefertigt werden, einschließlich der Benutzerhandbücher für die Produkte und der Software-Strings in den Produkten. Vom Kunden bezahlte Sprachdateien, die in irgendeiner Weise mit den Produkten in Verbindung stehen, sind Eigentum des Kunden, vorausgesetzt jedoch, dass der Kunde 2D und seinen verbundenen Unternehmen im Sinne von § 15 AktG eine unwiderrufliche, nicht ausschließliche, gebührenfreie, unbefristete, weltweite Lizenz zur Nutzung, Vervielfältigung, Anpassung, Änderung, Übersetzung, Veröffentlichung, Anzeige und Verbreitung dieser Sprachdateien gewährt.	(8) The customer agrees that 2D shall own the copyright in all translations that are made by or on behalf of the customer of user manuals for the products and software strings in the products. Voice files paid for by the customer and related to the products in any way whatsoever shall be owned by the customer, provided, however, that the customer hereby grants an irrevocable, non-exclusive, royalty free, perpetual, worldwide license to 2D and its affiliated companies within the meaning of section 15 AktG to use, reproduce, adapt, modify, translate, publish, display and distribute such voice files.
9. Haftung und Freistellung, Versicherungspflicht	**9. Liability and Indemnification, Insurance obligation**
(1) Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet 2D nur bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten und beschränkt auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden. Die Gesamthaftung ist pro Kalenderjahr aggregiert auf den niedrigeren Betrag von: (a) 100 % des Netto-Auftragswerts des betroffenen Vertrags oder (b) 1.000.000 EUR begrenzt.	(1) In cases of simple negligence, 2D shall only be liable for breaches of material contractual obligations and limited to foreseeable damage typical for this type of contract. Total liability per calendar year shall be aggregated to the lower of: (a) 100% of the net order value of the contract concerned or (b) EUR 1,000,000.
(2) Ausgeschlossen sind im Rahmen des rechtlich zulässigen die Haftung für entgangenen Gewinn oder Wettbewerbsausfälle, Sponsorenschäden, Produktionsverzögerungen, mittelbare Schäden, Datenverlust, wobei die Haftung in jedem Fall des Datenverlusts auf den Wiederherstellungsaufwand bei ordnungsgemäßer Datensicherung beschränkt ist, sowie für Schäden, die aus rennbedingter Belastung oder Verschleiß, Unfällen im Rennsport auf Grund unsachgemäßer Nutzung der Produkte oder Drittverschulden resultieren.	(2) To the extent permitted by law, liability for lost profits or loss of competition, sponsorship damages, production delays, indirect damages, and data loss is excluded, whereby liability in each case of data loss is limited to the cost of restoration with proper data backup, as well as for damage resulting from racing-related stress or wear and tear, racing accidents due to improper use of the products, or third-party negligence.
(3) Keine der Parteien haftet für die Nichterfüllung vertraglicher Verpflichtungen, die durch Ereignisse außerhalb ihrer zumutbaren Kontrolle verursacht werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Naturkatastrophen, Krieg, Terrorismus, Pandemien oder staatliche Beschränkungen (höhere Gewalt). In einem solchen Fall muss jede Partei die andere Partei unverzüglich über das Eintreten und das Ende solcher Ereignisse informieren. Soweit ein Ereignis höherer Gewalt der einzige Grund dafür ist, dass eine Partei ihre vertraglichen Verpflichtungen nicht erfüllen kann, verlängern sich die Liefer- und Leistungsfristen um die Dauer der Störung zuzüglich einer angemessenen Erholungsphase. Dauert das Ereignis höherer Gewalt länger als 90 Tage, können die Parteien jede betroffene Vereinbarung schriftlich kündigen.	(3) Neither party shall be liable for the non-performance of contractual obligations caused by events beyond its reasonable control, including but not limited to natural disasters, war, terrorism, pandemics, or governmental restrictions (Force Majeure). In any such event, each party must promptly notify the other of the occurrence and cessation of such events. To the extent that any Force Majeure event is the sole reason for a party not being able to perform its contractual obligations, delivery and performance deadlines shall be extended by the duration of the disruption plus a reasonable recovery period. If the Force Majeure event lasts longer than 90 days, the parties will be able to terminate any affected agreement in writing.
(4) Die Haftungsbegrenzungen gelten für sämtliche Ansprüche aus oder im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung, unabhängig vom Rechtsgrund. Sie gelten auch für Freistellungsansprüche sowie zugunsten von Organen, Mitarbeitern und Erfüllungsgehilfen von 2D und verbundenen Unternehmen im Sinne des § 15 AktG.	(4) The limitations of liability apply to all claims arising from or in connection with the business relationship, regardless of the legal basis. They also apply to indemnification claims and in favor of organs, employees, and vicarious agents of 2D and affiliated companies within the meaning of Section 15 of the German Stock Corporation Act (AktG).

(5) Die Haftungsbeschränkungen gelten nicht für Schäden im Zusammenhang mit der Verletzung von Leben, Körper, Gesundheit sowie nach dem Produkthaftungsgesetz, soweit eine Begrenzung gesetzlich unzulässig ist.	(5) The limitations of liability do not apply to damages in connection with injury to life, limb, or health, or under the Product Liability Act, insofar as a limitation is not permitted by law.
(6) 2D geht davon aus, dass sämtliche Informationen, die vom Kunden im Rahmen des Vertragsverhältnisses mitgeteilt werden, frei von Rechten Dritter sind und von 2D entsprechend zur Erfüllung der vertraglichen Pflichten gegenüber dem Kunden uneingeschränkt genutzt werden können. Der Kunde stellt daher 2D in Bezug auf Rechte Dritter an sämtlichen Informationen, Zeichnungen, Skizzen oder sonstigen Produktrelevanten Informationen frei, die er 2D im Rahmen des Vertragsverhältnisses mitgeteilt hat, frei.	(6) 2D assumes that all information provided by the customer within the scope of the contractual relationship is free from third-party rights and can be used by 2D without restriction to fulfill its contractual obligations toward the customer. The customer therefore indemnifies 2D with regard to third-party rights to all information, drawings, sketches, or other product-related information that they have provided to 2D within the scope of the contractual relationship.
(7) Der Kunde stellt 2D zudem im Rahmen des rechtlich möglichen bezüglich vertragswidriger Nutzung der Produkte, Software und Dienstleistungen von 2D frei, dies gilt insbesondere für Exportkontrollverstöße und die Weiterveräußerung von Produkten und Dienstleistungen, welche Soft- oder Hardware von 2D enthalten oder auf Grundlage eines von 2D vermittelten Fachwissens vom Kunden gefertigt wurden.	(7) The customer shall also indemnify 2D to the extent legally possible with regard to any use of 2D's products, software, and services that is in breach of contract; this applies in particular to export control violations and the resale of products and services that contain 2D software or hardware or that have been manufactured by the customer on the basis of expertise provided by 2D.
(8) Der Kunde wird bei darüber hinaus Zuwiderhandlungen gegen die Regelungen jeglicher Vereinbarungen mit 2D, gesetzlicher Regelungen und sonstigen behördlichen Anordnungen und Auflagen 2D unaufgefordert von jeglicher Haftung freistellen und über die Geltendmachung von Ansprüchen durch Dritte oder Behörden in Kenntnis setzen und die Rechtsverteidigungskosten, welche 2D vernünftigerweise auf Grund des Fehlverhaltens des Kunden zur Rechtsverteidigung aufbringen durfte, erstatten und 2D bestmöglich bei der Rechtsverteidigung unterstützen.	(8) In the event any violations of the provisions of any agreements with 2D, statutory provisions, and other official orders and requirements, the customer shall indemnify 2D against any liability without being requested to do so, inform 2D of any claims asserted by third parties or authorities, and reimburse 2D for the legal defense costs which 2D may reasonably incur for legal defense due to the customer's misconduct, and shall support 2D in the best possible way in its legal defense.
(9) Die Haftungsbegrenzungen und Freistelllungen gelten für sämtliche Ansprüche aus oder im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung, unabhängig vom Rechtsgrund. Sie gelten auch für Freistellungsansprüche sowie zugunsten von Organen, Mitarbeitern und Erfüllungsgehilfen von 2D und verbundenen Unternehmen im Sinne des § 15 AktG.	(9) The limitations of liability and indemnification apply to all claims arising from or in connection with the business relationship, regardless of the legal basis. They also apply to indemnification claims and in favor of organs, employees, and vicarious agents of 2D and affiliated companies within the meaning of § 15 AktG (German Stock Corporation Act).
(10) Der Kunde garantiert 2D, dass er eine angemessene, marktübliche Betriebshaftpflichtversicherung einschließlich Produkthaftungsdeckung im Motorsportbereich unterhält und wird auf Anforderung entsprechende Nachweise vorlegen.	(10) The customer guarantees 2D that it maintains adequate, standard commercial liability insurance, including product liability coverage in the motorsport sector, and will provide appropriate evidence upon request.
10. Vertraulichkeit und IP-Rechte	**10. Confidentiality And Proprietary Rights**
(1) Alle geistigen Eigentumsrechte an 2D-Produkten, Entwicklungen, Dokumentationen und zugehörigen Materialien verbleiben bei 2D. Mit der Lieferung erhält der Kunde ein nicht exklusives Recht zur Nutzung der Software und Lizenzen von 2D für den vorgesehenen Zweck, sofern die Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart haben.	(1) All intellectual property rights to 2D products, developments, documentation, and related materials remain with 2D. Upon delivery, the customer receives a non-exclusive right to use the software for its intended purpose unless otherwise agreed in writing by the parties.
(2) Reverse Engineering, Dekompilierung, Disassemblierung oder Modifizierung der Software sind strengstens untersagt, sofern dies nicht ausdrücklich gesetzlich zulässig ist	(2) Reverse engineering, decompiling, disassembling, or modifying the software is strictly prohibited unless expressly permitted by law.
(3) Alle Marken, Urheberrechte und geschützten Materialien bleiben Eigentum von 2D. Zeichnungen, Pläne und Dokumentationen dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von 2D nicht kopiert oder an Dritte weitergegeben werden.	(3) All trademarks, copyrights, and proprietary materials remain the property of 2D. Drawings, plans, and documentation may not be copied or shared with third parties without written approval of 2D prior to any such sharing.

(4) Der Kunde verpflichtet sich, alle Informationen über die Bedingungen der Geschäftsvereinbarung mit 2D und die Produkte und Dienstleistungen von 2D jederzeit vertraulich zu behandeln, sofern dies nicht gesetzlich oder durch gerichtliche Anordnung vorgeschrieben ist und sofern es sich nicht um die Offenlegung gegenüber den Rechtsanwälten, Wirtschaftsprüfern und Kreditgebern des Kunden handelt. Der Kunde erkennt ferner an, dass die vertraulichen Informationen (wie unten definiert) wertvolle Geschäftsgeheimnisse darstellen und Eigentum von 2D und seinen verbundenen Unternehmen sind. Der Kunde hat die vertraulichen Informationen streng vertraulich zu behandeln und darf sie nicht an Dritte weitergeben, es sei denn, dies ist zur Erfüllung seiner Verpflichtungen aus der Vereinbarung mit 2D erforderlich. Die vorstehende Verpflichtung gilt nicht für Informationen, die ohne Verschulden des Kunden öffentlich bekannt werden. Der Begriff „vertrauliche Informationen" bezeichnet im Sinne dieser Vereinbarung alle Know-how, Entwürfe, Zeichnungen, Preisinformationen, Spezifikationen und sonstigen Informationen, unabhängig davon, ob sie schriftlich festgehalten sind oder nicht, die sich auf die Konstruktion, Herstellung, Verwendung und Wartung von Produkten von 2D und seinen verbundenen Unternehmen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Produkte) beziehen, sowie alle sonstigen Informationen im Zusammenhang mit dem Geschäft von 2D, die dem Kunden mitgeteilt werden und der Öffentlichkeit nicht allgemein bekannt sind.	(4) The customer agrees that, except as required by law or court order and except for disclosure to the customer's lawyers, accountants and lenders, it will keep all information regarding the terms of the business agreement with 2D and 2D's products and services confidential at all times. The customer further acknowledges that the Confidential Information (as defined below) comprises valuable trade secrets and is proprietary to 2D and its affiliated companies. The customer shall hold the Confidential Information in strict confidence and shall not disclose the same to any person except as required to perform his obligations under the agreement with 2D. The foregoing obligation shall not apply to any information that becomes public through no fault of the customer. As used herein the term Confidential Information means this Agreement, all know-how, designs, drawings, pricing information, specifications and other information, whether or not reduced to writing, relating to the design, manufacture, use and service of any products of 2D and its affiliated companies (including but not limited to the products) as well as any other information relating to the business of 2D that may be divulged to the customer that is not generally known to the public.
(5) Der Kunde darf die vertraulichen Informationen zu keinem anderen Zweck als zur Erfüllung seiner Verpflichtungen aus der Vereinbarung mit 2D verwenden. Der Kunde darf keine Produkte kopieren oder zurückentwickeln.	(5) The customer shall not use the Confidential Information for any purpose other than to perform its obligations under the agreement with 2D. The customer shall not copy or reverse engineer any products.
(6) Die Bestimmungen einer separaten Geheimhaltungsvereinbarung, die zwischen den Parteien unterzeichnet wurde, bleiben in vollem Umfang in Kraft und wirksam.	(6) The provisions of any separate Non-Disclosure Agreement signed between the Parties shall remain in full force and effect.
(7) Markenzeichen: Alle vom Kunden verkauften Produkte von 2D müssen die Markenzeichen von 2D und seinen verbundenen Unternehmen tragen soweit dies nicht anderweitig schriftlich vereinbart wurde.. Der Kunde darf die Marken ohne vorherige schriftliche Zustimmung von 2D nicht entfernen, verdecken oder verändern. Der Kunde erkennt an und stimmt zu, dass er keine Rechte an den Marken hat, sofern dies nicht schriftlich von 2D gewährt wurde. Der Kunde darf die Marken nicht als Teil seines Firmen- oder Geschäftsnamens verwenden, es sei denn, 2D gestattet dies schriftlich. Der Kunde darf keine der Marken oder Marken oder Namen, die diesen stark ähneln, zur Registrierung anmelden.	(7) Trademarks: All 2D Products sold by the customer shall bear the trademarks of 2D and its affiliated companies unless otherwise agreed in writing. The customer shall not remove, conceal or alter the trademarks without the prior written consent of 2D. The customer acknowledges and agrees that unless provided in writing by 2D he has no rights in the trademarks. The customer shall not use the trademarks as part of its corporate or business name unless 2D allows this use in writing. The customer shall not apply to register any of the trademarks or any marks or names which closely resembling them.
(8) Der Kunde darf keine Domainnamen registrieren, die die Marke oder Marken enthalten, die den Marken stark ähneln, es sei denn, 2D hat dies schriftlich genehmigt.	(8) The customer shall not register any domain names which incorporate the Trademark or any marks which closely resemble the trademarks unless authorised in writing by 2D.
(9) 2D und seine verbundenen Unternehmen sind die derzeitigen Eigentümer und/oder Lizenznehmer aller Rechte an den Marken von 2D. Der Kunde erkennt an, dass er keinerlei Eigentumsrechte an den Marken hat und auch keine erwerben wird und dass alle Rechte des Kunden zur Nutzung der Marken ausschließlich aus der Unterzeichnung einer Vereinbarung resultieren, in der 2D dem Kunden schriftlich die Nutzung der Marken gestattet.	(9) 2D and its affiliated companies are the current owners and/or licensees of all rights in and to the trademarks of 2D. The customer acknowledges that it does not have any, nor will it acquire any, proprietary interest whatsoever in the trademarks and that any rights of the customer to use the Trademarks are derived solely from the execution of any agreement in which 2D allows the customer to use the trademarks in writing.

(10) Die unbefugte Nutzung der Marken durch den Kunden stellt einen Verstoß gegen jede Vereinbarung mit 2D und eine Verletzung der Rechte von 2D an den Marken dar.	(10) Unauthorised use of the trademarks by the customer shall constitute a breach of any agreement with 2D and an infringement of the rights of 2D in and to the trademarks.
(11) Der Kunde darf keine Marken als Teil eines Firmen- oder Unternehmensnamens oder mit einem Präfix, Suffix oder anderen modifizierenden Marken, Logos, Wörtern, Begriffen, Designs oder Symbolen oder in modifizierter Form verwenden oder Marken im Zusammenhang mit dem Verkauf nicht autorisierter Produkte oder Dienstleistungen oder in einer anderen Weise verwenden, die nicht ausdrücklich schriftlich von 2D genehmigt wurde. Der Kunde muss die Marken von 2D anzeigen, Hinweise auf Markeneintragungen geben und die entsprechenden Lizenzen, Genehmigungen und Berechtigungen einholen, die nach geltendem Recht erforderlich oder ratsam sind.	(11) The customer shall not incorporate any trademark as part of any corporate or entity name or with any prefix, suffix or other modifying trademarks, logos, words, terms, designs or symbols, or in any modified form, or use any trademark in connection with the sale of any unauthorised products or services or in any other manner not expressly authorised in writing by 2D. The customer shall display the trademarks of 2D and give notices of trademark registrations and obtain such licenses, permits and authorizations relating thereto as may be necessary or advisable under applicable laws.
(12) Alle Domainnamen, die die Marken enthalten, mit ihnen identisch oder ihnen ähnlich sind, müssen Eigentum von 2D sein oder an 2D übertragen werden.	(12) All domain names that incorporate, are identical to or similar to the trademarks shall be owned by or transferred to 2D.
11. Kündigungsrechte	**11. Termination rights**
(1) 2D kann jede Vereinbarung auf Grundlage dieser AGB mit sofortiger Wirkung durch schriftliche Mitteilung an den Kunden kündigen, wenn: (a) der Kunde 2D nicht gemäß den in diesen AGB festgelegten Zahlungsbedingungen bezahlt; (b) 2D einen Teil seines Geschäfts, der sich auf eines der Produkte bezieht, veräußert; (c) der Kunde gegen eine seiner Verpflichtungen aus einer Klausel dieser AGB verstößt (d) der Kunde vorgibt, seine Rechte und Pflichten aus einer Vereinbarung mit 2D auf der Grundlage dieser AGB abzutreten; oder (e) wenn für den Versand an den Kunden eine Ausfuhrbeschränkung oder Ausfuhrgenehmigung einer Behörde erforderlich ist	(1) 2D may terminate any agreement based on this T&Cs with immediate effect by serving notice in writing on the customer if: a) the customer fails to pay 2D in accordance with the applicable payment terms set out in this T&C; b) 2D disposes of any part of its business that relates to any of the products; c) the customer breaches any of its obligations under any clause of this T&C; d) the customer purports to assign its rights and obligations in any agreement with 2D based on this T&C; or e) if any kind of export restriction or export license is required by any public authority to send shipments to the customer
(2) 2D kann jede Vereinbarung auf der Grundlage dieser AGB jederzeit ohne Angabe von Gründen mit einer Frist von drei (3) Monaten gegenüber der anderen Partei kündigen.	(2) 2D may terminate this any agreement based on this T&C on three (3) months' notice to the other Party at any time for no reason.
(3) Im Falle einer Kündigung werden alle ausstehenden Rechnungen sofort fällig und der Kunde ist verpflichtet, alle vertraulichen Informationen, die sich zu diesem Zeitpunkt im Besitz oder unter der Kontrolle des Käufers befinden, an 2D zurückzugeben.	(3) In case of any termination all outstanding invoices shall become immediately payable by the customer and the customer shall (return to 2D all Confidential Information which is then in the Purchaser's possession or control.
(4) 2D ist nicht verpflichtet, 2D-Produkte, die sich zum Zeitpunkt der Kündigung im Lagerbestand des Kunden befinden und nicht verkauft wurden, zurückzukaufen oder dem Kunden gutzuschreiben. 2D kann nach eigenem Ermessen alle oder einen Teil der 2D-Produkte im Lagerbestand des Kunden zu den dann geltenden Einzelhandelspreisen oder zu den Preisen, die der Kunde 2D für die betreffenden Produkte gezahlt hat, zurückkaufen, je nachdem, welcher Preis niedriger ist, abzüglich der Kosten für die Reparatur oder Aufarbeitung dieser Produkte. Im Falle eines solchen Rückkaufs hat der Kunde alle Produkte, die 2D zum Rückkauf ausgewählt hat, unverzüglich in einer für 2D akzeptablen Weise in Kartons oder Kisten zu verpacken. Ein solcher Rückkauf entbindet den Kunden nicht von seiner Verpflichtung, 2D alle	(4) 2D shall have no obligation to repurchase or to credit the customer for any 2D products in the customer's inventory which are unsold at the date of termination. 2D may, at its option, repurchase all or a portion of the 2D products in the customer's inventory at the then current retail prices or at the prices which the customer paid to 2D in respect of the relevant products, whichever is the lower, less the cost of repairing or reconditioning such products. In the event of such repurchase, the customer shall promptly pack box or crate, in a manner acceptable to 2D, any products which 2D has elected to repurchase. Such repurchase shall not relieve the customer of its obligation to pay 2D any outstanding balance due to 2D after credit is applied for any repurchase of product.

ausstehenden Beträge zu zahlen, die 2D nach Gutschrift für den Rückkauf von Produkten zustehen. (5) Sofern die Parteien nichts anderes schriftlich vereinbart haben, führt die Kündigung des Vertrags auf Grundlage dieser AGB durch eine der Parteien automatisch zur Stornierung aller noch nicht versandten Bestellungen. (6) Die Parteien erkennen gegenseitig an, dass ihnen durch den Abschluss einer Vereinbarung auf der Grundlage dieser AGB und im Zuge ihrer Erfüllung sowohl Kapitalaufwendungen als auch laufende Betriebskosten entstanden sind, für die sie durch die gegenseitigen finanziellen und sonstigen Vorteile, die jede Partei aus einer solchen Vereinbarung gezogen hat, angemessen entschädigt wurden. Dementsprechend vereinbaren die Parteien, dass ungeachtet etwaiger geltender Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten keine Kündigung einer solchen Vereinbarung gemäß ihren Bestimmungen von einer der Parteien als unrechtmäßig, missbräuchlich oder unzweckmäßig angesehen werden darf und keine Partei infolge einer solchen Kündigung Ansprüche gegen die andere Partei auf Ersatz für den Verlust von Rechten, den Verlust von Goodwill, den Verlust zukünftiger Gewinne oder ähnliche Verluste geltend machen darf.		(5) Unless otherwise agreed to in writing by the Parties, termination of the agreement based on these T&C by either party automatically cancels any unshipped purchase orders. (6) The Parties mutually acknowledge that in entering into an agreement based on this T&C and in the course of its performance, they have incurred expenses both in terms of capital outlay and day to day operational expenses for which they have been adequately compensated by the mutual benefits financial and otherwise which each Party has derived from any such agreement. Accordingly, the Parties agree that notwithstanding any rule of law or any dictates of custom and practice whether applicable, no termination of any such agreeement made in accordance with its terms shall be considered by either Party to be wrongful, abusive or inconvenient and neither Party shall as a consequence of such termination make any claim against the other for compensation for loss of any rights, loss of goodwill, loss of future profits or any similar loss.
12. Einhaltung geltender Gesetze Die Parteien werden alle geltenden Gesetze einhalten, insbesondere in Bezug auf Wettbewerbsrecht, Anti-Korruptionsgesetze, Datenschutz und Exportkontrollen. Der Kunde ist sich bewusst, dass 2D-Produkte und technische Daten deutschen und internationalen Exportkontrollgesetzen unterliegen können. Der Kunde verpflichtet sich, alle diese Vorschriften einzuhalten und alle erforderlichen Genehmigungen auf eigene Verantwortung einzuholen. Jeder Verstoß gegen geltende Gesetze durch den Kunden hat zur Folge, dass 2D alle Vereinbarungen mit dem Kunden mit sofortiger Wirkung kündigen kann.		**12. Compliance with applicable laws** The parties will comply with any applicable laws, in particular regarding competition law, anti-bribery legislation, data protection and export controls. The customer understands that 2D products and technical data may be subject to German and international export control laws. The customer agrees to comply with all such regulations and to obtain any necessary permits at their own responsibility. Any violation of applicable laws by the customer will result in 2D being able to terminate any agreement with the customer effectively immediately.
13. Rechtswahl, Gerichtsstand Diese Vereinbarung unterliegt deutschem Recht und ist entsprechend auszulegen, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Karlsruhe, Deutschland.		**13. Governing Law** This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). The exclusive place of jurisdiction for all disputes is Karlsruhe, Germany.
14. Mitteilungen Alle Mitteilungen, die gemäß den Bestimmungen dieser AGB von einer der Parteien an die andere Partei zu richten sind, oder Informationen, die von einer der Parteien an die andere Partei zu übermitteln sind, müssen schriftlich erfolgen und an die Geschäftsadresse der jeweiligen Partei gerichtet werden.		**14. Notices** All notices required to be given or information supplied by either of the Parties to the other pursuant to the provisions of these T&C must be in writing and addressed to the address of the applicable Party's place of business.
15. Schlussbestimmungen (1) Sofern die Parteien in einer unterzeichneten schriftlichen Vereinbarung nichts anderes vereinbart haben, gilt das Versäumnis von 2D, zu irgendeinem Zeitpunkt die Erfüllung einer der Bestimmungen dieser Vereinbarung durch den Kunden zu		**15. Miscellaneous** (1) Unless otherwise specifically agreed by the Parties in a signed written agreement, the failure of 2D at any time to require performance by the customer of any of the provisions hereof shall not operate as a waiver of 2D's right to require strict performance of the same or other provisions thereafter.

verlangen, nicht als Verzicht auf das Recht von 2D, die strikte Erfüllung dieser oder anderer Bestimmungen danach zu verlangen.		
(2) Sollte ein Teil dieser AGB ungültig, rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, verhandeln die Parteien in gutem Glauben, um sich auf eine für beide Seiten zufriedenstellende Bestimmung zu einigen, die die ungültige, rechtswidrige oder nicht durchsetzbare Bestimmung ersetzt und deren Absichten so weit wie möglich wirksam umsetzt. Nach Ablauf von 180 Kalendertagen nach Beginn dieser Verhandlungen werden alle auf diesen AGB basierenden Vereinbarungen automatisch gekündigt. Die Verpflichtungen der Parteien aus einer ungültigen, rechtswidrigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung dieser AGB werden während solcher Verhandlungen ausgesetzt.		(2) If any part of these T&C becomes invalid, illegal or unenforceable, the Parties shall negotiate in good faith in order to agree the terms of a mutually satisfactory provision to be substituted for the invalid, illegal or unenforceable provision which as nearly as possible validly gives effect to their intentions as expressed 180 calendar days of commencement of those negotiations shall result in automatic termination of any agreement based on these T&C. The obligations of the Parties under any invalid, illegal or unenforceable provision of these T&C shall be suspended during such a negotiation.
(3) Dieser Vertrag enthält alle zwischen den Parteien über den Vertragsgegenstand getroffenen Vereinbarungen. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.		(3) This contract contains all agreements made between the parties regarding the subject matter of the contract. There are no verbal side agreements.
(4) Der Anbieter behält sich das Recht vor, Änderungen an der Webseite, Regelwerken, Bedingungen einschließlich dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen jederzeit vorzunehmen		(4) The provider reserves the right to make changes to the website, rules, and conditions, including these terms and conditions of sale, at any time.